

REVISTA

MAMA-U

CENTRO CULTURAL CLARETIANO

MISIONEROS CLARETIANOS - No. 3. - AÑO 2002
QUIBDO - CHOCO - COLOMBIA

EL CUENTO AFROATRATEÑO UNA EXPRESIÓN DE LA ORALITURA



El conocimiento y saber
aquí expresado es
propiedad de los
pueblos del Pacífico
Colombiano.
A ellos los tributos.



REVISTA MAMA-U
PUBLICACION DE LA MISION CLARETIANA EN EL CHOCO
AÑO 2002
No. 3

CENTRO CULTURAL MAMA-U

Director:
Rafael Gómez Díaz
E-mail: mama-u@choco.org
A.A. 589
Quibdó - Chocó

Diagramación y Diseño
Rafael Gómez D.

QUIBDO

Equipo Misionero del Medio Atrato
Centro Camino
Equipo de Seglares Claretianos
Centro Cultural Mama-U

Dibujos
Efrain Ferrer

Impresión
Centro Cultural Mama-U

RIOSUCIO

Parroquia Nuestra Sra. del Carmen

**Somos simplemente eco
del pensamiento y la palabra del pueblo:
queriendo compartir su historia,
tratando de valorar su cultura
y acercandonos con amor y respeto
a los secretos de su cosmovisión.**



*Un asomo a la
sabiduría, a la
fascinación y a las
exigencias del
conocimiento
tradicional de los
pueblos negros e
indígenas del Chocó*

UNA NOTA SOBRE ESTA PUBLICACIÓN

La producción del presente material tiene tres momentos-autores que resaltamos:

- √ **Las personas y pueblos del Atrato** que fundamentan su proyecto de vida en su tradición y cultura. Allí reside el secreto de su amor y lucha por la defensa de su territorio.
- √ **El Equipo Misionero Claretiano del Medio Atrato**, que con una larga trayectoria de presencia y acompañamiento a las comunidades ha sido testigo privilegiado de la sabiduría tradicional. Es el Equipo del Medio Atrato quien a través de sus giras, sus intuiciones y observaciones, ha recogido el material de campo y lo pone a disposición de otros equipos y personas.
- √ **La Misión Claretiana del Chocó**, conformada por el Equipo Misionero de Riosucio, el Equipo Misionero del Medio Atrato, las Seglares Claretianas del Chocó, el Centro Bíblico y el Centro Cultural Mama-U, que luego de varios momentos de estudio, discusión, aportes y recreaciones al material ofrecido por el Equipo del Medio Atrato, lo comparte finalmente con todos los lectores.



Empeñad@s en rescatar y fortalecer la vida y cultura de los pueblos que habitamos el Pacífico colombiano, en el Centro Cultural Mama-U damos continuidad a la travesía que hace poco tiempo emprendimos. Son varias las voces y corazones que desde el mismo Chocó y otras regiones del país nos animan y llaman a no desfallecer en este propósito.

En horas tan difíciles como las que vivimos, en que la guerra impuesta y padecida nos asusta y llena de horror, y deja de ser amenaza para convertirse en realidad en Bojayá, seguimos aferrad@s al sueño y realidad de un mundo sin exclusión, con silla y pan en la mesa para los pueblos negro e indígenas. Desde aquí, con calor y lluvia, forjamos con letras, danzas y música, con niñ@s y jóvenes, ese mundo otro, bonito y agradable.

Creemos que este número de la *revista Mama-U* puede ser un instrumento de formación y discusión para las comunidades que en las orillas de los ríos o en las cabeceras de los afluentes, deciden utilizar la estrategia de tío Conejo para sobrevivir. En igual medida, invitamos a descubrir la presencia de tío Tigre en medio de nuestro territorio, a ver la astucia y las artimañas de que se vale para imponer su voluntad y destruir la vida y proyectos de nuestros pueblos.

Invocamos la palabra que corre libre de una orilla a otra del Atrato, que anuncia buenas noticias, que llega antes que las personas, que no se detiene ante el torrencial aguacero, que vive en la mina, la rocería y la caza, que es corrinche, glosa, verso, décima, adivinanza, pasata, refrán, chiste y cuento, para que nos anuncie la llegada pronta de los tiempos nuevos de paz y justicia.

